

Empfehlungen des Europarats an die europäischen Regierungen



**Wie man behinderten Menschen ermöglichen kann,
am politischen und öffentlichen Leben teilzunehmen**



**Empfehlung CM/Rec(2011)14
In einfacher Sprache**

Dieser Text ist die Fassung in einfacher Sprache der Europaratsempfehlung CM/Rec(2011)14 des Ministerkomitees an die Mitgliedsstaaten zur Teilnahme von Behinderten am politischen und öffentlichen Leben, die vom Ministerkomitee des Europarats am 16. November 2011 auf der 1126. Sitzung der Ministerdelegierten verabschiedet wurde.

Diese Fassung in einfacher Sprache wurde vom Generalsekretariat des Europarats auf Bitten von Inclusion Europe (www.inclusion-europe.org) nach den europäischen Regeln für leicht lesbare und verständliche Informationen erstellt (www.easy-to-read.eu).

© European Easy-to-Read Logo: Inclusion Europe

Das Generalsekretariat des Europarats übernimmt weder Verantwortung für den Inhalt dieser Veröffentlichung noch für die etwaige Verwendung der darin enthaltenen Information.

Englische Fassung:

Council of Europe Recommendation CM/Rec(2011)14 of the Committee of Ministers to member states on the participation of persons with disabilities in political and public life - Easy-to-read version

Anträge auf Abdruck oder vollständige oder teilweise Übersetzung dieses Textes sind an die Presseabteilung des Europarats, Referat für öffentliche Information und Veröffentlichungen, Europarat, F-67075 Strasbourg, oder publishing@coe.int zu richten. Korrespondenz anderer Art zum Inhalt dieser Veröffentlichung ist an das Referat für sozialen Zusammenhalt und Integration, Generaldirektion Demokratie, Europarat, F-67075 Strasbourg Cedex, oder disability@coe.int zu richten.

© Europarat, Juni 2014

Gedruckt in den Werkstätten des Europarats

Wovon handelt diese Veröffentlichung ?

Dieser Text erklärt, was man tun muss, damit behinderte Menschen am politischen und öffentlichen Leben teilnehmen können.

Verfasst hat den Text der Europarat..

Diese Veröffentlichung erklärt verschiedene Dinge:

- **Was der Europarat ist.**
Ausführungen hierzu finden sich auf Seite 4.
- **Die Wichtigkeit der Teilnahme am politischen und öffentlichen Leben.**
Ausführungen hierzu finden sich auf Seite 5.
- **Was die Teilnahme von behinderten Menschen am politischen und öffentlichen Leben erschwert.**
Ausführungen hierzu stehen auf Seite 6.
- **Was man machen muss, damit mehr behinderte Menschen am politischen und öffentlichen Leben teilnehmen.**
Ausführungen hierzu finden sich auf Seite 7.
- **Was die europäischen Regierungen tun sollten, um behinderten Menschen zu helfen, am politischen und öffentlichen Leben teilzunehmen.**
Ausführungen hierzu stehen auf Seite 10.

Der Europarat : Was ist das ?

Der **Europarat** ist eine Gruppe von 47 europäischen Ländern. Diese Länder arbeiten zusammen, um die Rechte aller Menschen in Europa zu schützen.

Der Europarat tritt dafür ein, dass behinderte Menschen die gleichen Rechte und die gleichen Chancen wie alle anderen Menschen haben.

Der Europarat hat ein Programm zur Verbesserung der Lage von behinderten Menschen in Europa.

Dieses Programm nennt sich "**Aktionsplan für behinderte Menschen**"

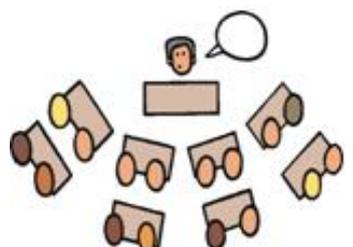
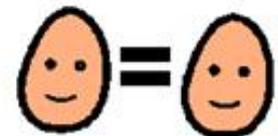
Dieser Aktionsplan hat mehrere Ziele :

- Behinderten Menschen zu den gleichen Rechten und Chancen wie denen von anderen Menschen zu verhelfen.
- Behinderten Menschen zu ermöglichen, am gemeinschaftlichen Leben teilzunehmen.

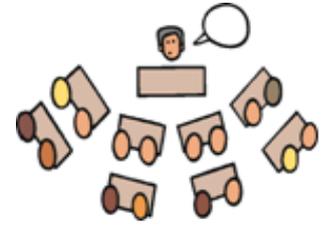
Der Aktionsplan erklärt, was zu tun ist, damit behinderte Menschen Chancengleichheit erhalten und am gemeinschaftlichen Leben teilnehmen können.

Ein Teil des Aktionsplans betrifft das Recht, am politischen und öffentlichen Leben teilzunehmen.

Das heißt, dass dem Europarat wirklich daran liegt, dass behinderte Menschen am politischen und öffentlichen Leben teilhaben.



Teilnahme am politischen und öffentlichen Leben



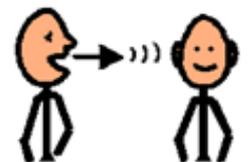
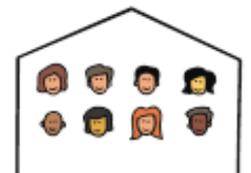
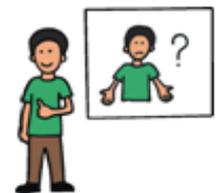
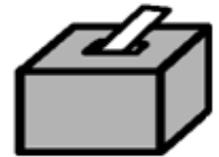
Wenn Sie am politischen und öffentlichen Leben teilnehmen, können Sie sich dazu äußern, was in Ihrer Stadt, Ihrer Region oder Ihrem Land geschieht.

Sie können die Lage verbessern.



Sie können auf verschiedene Weise am politischen und öffentlichen Leben teilnehmen, zum Beispiel können sie:

- mitbestimmen, wer Ihr Land oder Ihre Stadt regieren soll, indem Sie zur Wahl gehen.
- sich als Kandidat zur Wahl stellen, den Anderen sagen, wie Sie die Dinge in Ihrem Land oder Ihrer Stadt besser zu machen gedenken.
- Auskunft verlangen, wie gewisse Dinge in Ihrem Land oder Ihrer Stadt geregelt sind.
- sich mit Anderen treffen, um Ihre Ideen auszutauschen und für Ihre Rechte zu kämpfen.
- eine politische Partei oder einen Verein gründen.
- an öffentlichen Versammlungen und Debatten teilnehmen.
- sagen, was Sie vom Geschehen in Ihrem Land und Ihrer Stadt halten.
- den Politikern und Politikerinnen Ihre Meinung sagen und verlangen, angehört zu werden, wenn sie Entscheidungen treffen.
- Teil der Regierung werden oder für Ihr Land oder Ihre Stadt arbeiten.



Behinderte Menschen haben es oft nicht leicht, am politischen und öffentlichen Leben teilzunehmen.



Dafür gibt es verschiedene Gründe, zum Beispiel:



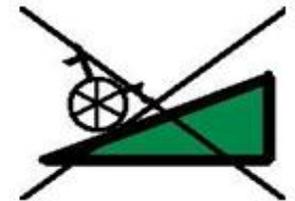
- Ein Gesetz in Ihrem Land untersagt bestimmten behinderten Menschen, an Wahlen teilzunehmen.



- Manche Regierungen hören nicht auf die Meinungen von behinderten Menschen.



- Informationen zur Politik und zu anderen wichtigen Fragen sind oft schwer zu verstehen.



- Manchmal sind das Wahllokal oder der Ort einer öffentlichen Versammlung schwer zu finden oder schwer zu erreichen.
Das bedeutet, diese Orte sind nicht zugänglich.

- Mitunter erschwert die Art, etwas zu erledigen, z.B. die Stimmabgabe, behinderten Menschen die Teilnahme oder macht sie ihnen unmöglich.



- Behinderten Menschen wird bei Überwindung dieser Probleme nur wenig geholfen.



Der Europarat hat Ratschläge verfasst, um behinderten Menschen zu ermöglichen, am öffentlichen und politischen Leben wie jeder andere teilzunehmen.



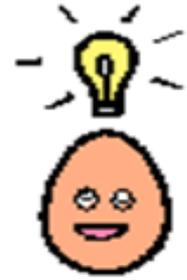
Diese Ratschläge gelten für die 47 Staaten, die dem Europarat angehören.

Sie finden diese Ratschläge auf Seite 10.



Was man machen muss

Der Europarat erklärt, was man machen muss, damit behinderten Menschen am politischen und öffentlichen Leben teilhaben können.

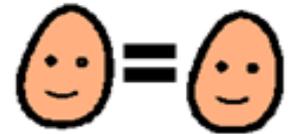


Behinderte Menschen müssen die gleichen Rechte und Chancen haben !

Wichtig ist, dass behinderte Menschen die gleichen Rechte, aber auch die gleichen Chancen zur Teilnahme am politischen und öffentlichen Leben haben.



Die Regierungen müssen jedermann die aktive Teilnahme am gemeinschaftlichen Leben erleichtern.



Behinderte Menschen müssen Zugang zu Orten, Informationen, Gütern und Dienstleistungen haben !

Öffentliche Gebäude und Orte einschließlich der Wahllokale müssen leicht zu finden und zugänglich sein.



Die Art, Dinge zu erledigen, wie z.B. die Stimmabgabe, muss allen leicht gemacht werden. Die Wahlzettel müssen für jedermann leicht zu gebrauchen sein.



Wichtige Informationen müssen leicht zu lesen und zu verstehen sein.



Behinderte Menschen müssen Güter und Dienstleistungen wie zum Beispiel öffentliche Verkehrsmittel wie jedermann benutzen können.



Die Gesetze müssen behinderte Menschen gleich wie alle Anderen behandeln !

Alle behinderten Menschen müssen das Recht haben, wichtige Entscheidungen in ihrem Leben selbst zu treffen. Das Gesetz muss diese ihre Entscheidungen respektieren.

Dies nennt man Rechtsfähigkeit.

Dies will heißen, dass jeder das Recht hat, am politischen und öffentlichen Leben teilzunehmen.

Keine Behinderung rechtfertigt den Entzug dieses Rechts.

Die Gesetze der europäischen Länder müssen das achten.

Behinderte Menschen haben das Recht, Hilfe in Anspruch zu nehmen !

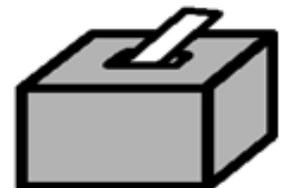
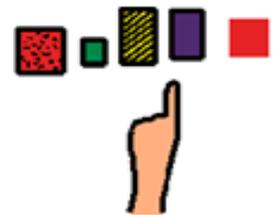
Jeder behinderte Mensch muss wie jeder andere Bürger frei und geheim wählen können.

Behinderte Menschen haben mitunter wie alle anderen zusätzliche Unterstützung nötig, um ihre Rechte wahrzunehmen.

Beispielsweise brauchen sie zusätzliche Hilfe, um ihre Wahl oder Abstimmung auszudrücken.

Behinderte Menschen sollten eine Person bestimmen dürfen, die ihnen hilft, ihre Wahl oder Abstimmung auszudrücken.

Dies nennt man Entscheidungshilfe.



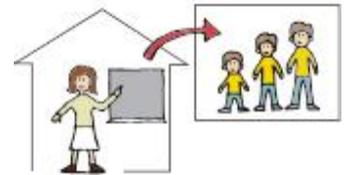
Lehren, wie man am politischen und öffentlichen Leben teilnehmen kann

Allen Kindern und Erwachsenen sollte beigebracht werden, wie man zu einem aktiven Mitglied der Gemeinschaft werden kann.

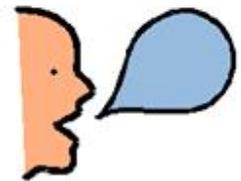


Behinderte Kinder sollten am Leben ihrer Schule teilnehmen können.

Sie sollten an den Schulbeiräten teilnehmen und sich zur Erledigung schulischer Dinge äußern dürfen.

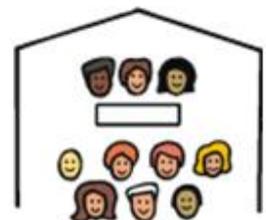


Personen, die in öffentlichen Einrichtungen arbeiten, zum Beispiel an Schulen und in der Gemeindeverwaltung, sowie Personen, die Wahlen organisieren, sollten in ihrer Ausbildung auf Behinderungen aufmerksam gemacht werden.



Die Regierungen sollten mit den behinderten Menschen zusammenarbeiten !

Jede Regierung sollte die Meinung von behinderten Menschen und ihren Organisationen einholen, wenn sie Entscheidungen trifft, die deren Leben beeinflussen.



Jede Regierung sollte den Organisationen von behinderten Menschen dabei helfen, teilzunehmen und ihre Meinung zur Regelung der anstehenden Fragen zu äußern.



Die Länder, welche das Übereinkommen der Vereinten Nationen über die Rechte von Behinderten unterzeichnet haben, sollten mit den Organisationen von behinderten Menschen zusammenarbeiten.



Sie sollten gemeinsam darauf achten, dass der Inhalt des Übereinkommens für behinderte Menschen Wirklichkeit wird.

Was die europäischen Regierungen tun sollten

Der Europarat hat 6 Ratschläge für die Regierungen der 47 europäischen Länder.

Diese Ratschläge sollen den Regierungen helfen, die Teilnahme von behinderten Menschen am politischen und öffentlichen Leben sicherzustellen.

Der Europarat fordert die europäischen Regierungen auf:

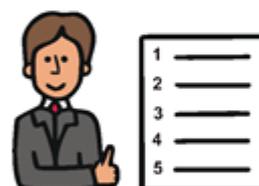
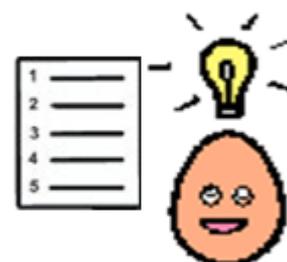
- **Den Aktionsplan für behinderte Menschen zu achten und seine Ratschläge zu beherzigen.**

Diese Texte wurden vom Europarat verfasst, um die Lage der behinderten Menschen in Europa zu verbessern.

- **Gute Gesetze zu erlassen, um behinderten Menschen zu helfen, am politischen und öffentlichen Leben teilzunehmen.**

Behinderte Menschen sollten alle nötige Hilfe erhalten, um teilzunehmen und aktive Mitglieder der Gemeinschaft zu werden.

Die Regierungen sollten eine stärkere Beteiligung von behinderten Frauen, Kindern und Jugendlichen sicherstellen.



- **Zu verfolgen, wie behinderte Menschen am politischen und öffentlichen Leben teilnehmen.**

Die Regierungen sollten sich nach guten Beispielen umsehen und diese bekannt machen.



- **Mit dem Europarat zusammenzuarbeiten.**

Im Europarat können die Regierungen gemeinsam überlegen, wie man behinderten Menschen besser helfen kann.



- **Diese Ratschläge in die Gesetze ihres Landes aufzunehmen.**



- **Behinderte Kinder, Jugendliche und Erwachsene zu beteiligen, damit alle diese Maßnahmen Wirklichkeit werden.**

